

60kg, 20g - 150kg, 50g



A300068 - A300151

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Германия

тел. +49 5258 971-0
факс: +49 5258 971-120
Горячая линия: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Версия: **2.0**

Дата составления: 2019-10-07

Оригинальная инструкция по эксплуатации

1	Безопасность	2
1.1	Значение символики	2
1.2	Рекомендации по технике безопасности.....	3
1.3	Использование по назначению	5
1.4	Использование не по назначению	5
2	Общие сведения	6
2.1	Ответственность и гарантийные обязательства	6
2.2	Защита авторских прав.....	6
2.3	Декларация соответствия.....	6
3	Транспортировка, упаковка и хранение	7
3.1	Транспортная инспекция	7
3.2	Упаковка.....	7
3.3	Хранение	7
4	Технические характеристики	8
4.1	Технические характеристики.....	8
4.2	Список подузлов прибора.....	9
4.3	Функции прибора.....	10
5	Установка и обслуживание	10
5.1	Установка.....	10
5.2	Обслуживание	12
6	Очистка.....	18
6.1	Рекомендации на тему безопасности во время очистки.....	18
6.2	Очистка	18
7	Возможные неисправности	19
8	Утилизация.....	20



Перед эксплуатацией прибора прочитайте инструкцию по эксплуатации и храните ее в доступном месте!

Эта инструкция по эксплуатации описывает установку прибора, обслуживание и уход за прибором, а также является важным информационным источником и справочником. Знание и выполнение всех содержащихся в ней рекомендаций на тему безопасности и обслуживания, является условием безопасной и правильной работы с прибором. Кроме того, применяются положения о предотвращении несчастных случаев, правилах в области безопасности и гигиены труда, а также действующие правовые нормы в области применения прибора.

Перед началом работы с прибором и, в частности, перед его запуском прочитайте данную инструкцию по эксплуатации во избежание телесных повреждений и вещественного ущерба. Неправильная эксплуатация может стать причиной повреждений.

Эта инструкция по эксплуатации является неотъемлемой частью продукта, должна храниться в непосредственной близости от прибора и быть доступной в любое время. Вместе с передачей прибора должна быть также передана данная инструкция по эксплуатации.

RU

1 Безопасность

Прибор изготовлен согласно действующим в данный момент правилам техники. Несмотря на это прибор может представлять опасность, если им пользоваться не в соответствии с инструкцией или не по прямому назначению. Все лица, пользующиеся прибором, должны учитывать содержащуюся в данной инструкции информацию, и соблюдать указания по безопасности.

1.1 Значение символики

Важные указания по безопасности, а также предупредительная информация обозначены в данной инструкции соответствующими символами / знаками. Соблюдайте эти указания с целью предотвращения несчастных случаев, телесных травм и вещественного ущерба.



ОПАСНОСТЬ!

Символ **ОПАСНОСТЬ** предупреждает об угрозах, которые в случае несоблюдения осторожности, могут стать причиной тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.

**ОСТОРОЖНО!**

Символ **ОСТОРОЖНО** предупреждает об угрозах, которые, в случае несоблюдения осторожности, могут стать причиной средней тяжести травм, тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Символ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** предупреждает об угрозах, которые в случае пренебрежения этим предупреждением, могут стать причиной легких или средней тяжести травм.

ВНИМАНИЕ!

Символ **ВНИМАНИЕ** указывает на возможный материальный ущерб, который может возникнуть при несоблюдении инструкций по технике безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Символ **ПРИМЕЧАНИЕ** означает возможность получения пользователем дополнительной информации или рекомендаций касательно эксплуатации прибора.

RU

1.2 Рекомендации по технике безопасности

Электрический ток

- Слишком высокое напряжение в сети или неправильная установка прибора могут стать причиной поражения электрическим током.
- Перед установкой сравнить параметры местной электросети с техническими параметрами прибора (смотрите заводскую табличку). Прибор подключать только в случае соответствия.
- Во избежание коротких замыканий содержите прибор в сухом состоянии.
- Если во время работы возникают неисправности, немедленно отключите прибор от источника электропитания.
- Не прикасаться к вилке прибора мокрыми руками.
- Никогда не прикасайтесь к прибору, который упал в воду. Немедленно отсоедините прибор от источника электропитания.

- Любого вида ремонтные работы, а также открытие корпуса могут быть выполнены только специалистами и соответствующими мастерскими.
- Не переносить прибор, держа его за присоединительный провод.
- Не допускать контакта присоединительного провода с источниками тепла и острыми краями.
- Провод не подвергать изгибам, запутыванию, не завязывать его.
- Провод должен всегда находиться в разложенном состоянии.
- Никогда не устанавливать прибор или другие предметы на проводе.
- С целью отсоединения прибора от источника электропитания всегда следует пользоваться вилкой.

Обслуживающий персонал

- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными, умственными отклонениями, а также лица с небольшим опытом и/или знаниями, при условии, что они находятся под присмотром или прошли инструктаж на тему безопасной эксплуатации и понимают связанные с ней потенциальные угрозы. Дети не должны играть прибором.
- Не оставлять детей без присмотра поблизости от прибора.

RU

Неправильное использование

- Использование не по назначению или запрещенная эксплуатация могут стать причиной повреждения прибора.
- Прибором можно пользоваться только при условии, что его техническое состояние не вызывает сомнений и гарантирует безопасную работу.
- Прибором можно пользоваться только в случае, когда все присоединения были выполнены в соответствии с предписаниями.
- Прибор можно использовать только при условии что он чист.
- Применять только оригинальные запчасти. Никогда не следует самостоятельно ремонтировать прибор.
- Нельзя вводить какие-либо изменения или модифицировать прибор.
- Не ставить на весы предметы, вес которых превышает указанный диапазон измерений весов.

1.3 Использование по назначению

Любое применение прибора с целью, отличающейся от его нормального назначения, описанного ниже, запрещено. Такое применение считается формой эксплуатации не по назначению.

Данные примеры эксплуатации считаются соответствующими назначению:

- Взвешивание предметов с массой до 60 кг (150 кг).

1.4 Использование не по назначению

Использование не по назначению может привести к телесным повреждениям и вещественному ущербу в результате опасного электрического напряжения, пламени и высоких температур. С помощью прибора можно выполнять только работы, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации.

- Взвешивание предметов с массой свыше 60 кг (150 кг).

2 Общие сведения

2.1 Ответственность и гарантийные обязательства

Все сведения и рекомендации, содержащиеся в этой инструкции по эксплуатации были составлены с учетом действующих предписаний, актуального уровня инженерно-технических исследований, а также нашего многолетнего опыта и знаний. Действительный объем поставок может отклоняться при спецзаказах, предъявлении дополнительных заказных условий поставок или по причине новейших технических изменений, отличающихся от описанных здесь объяснений и многочисленных чертежных изображений.

Производитель не несет никакой ответственности за повреждения и вред, возникшие вследствие:

- несоблюдения рекомендаций,
- использования не по назначению,
- введения пользователем технических изменений,
- применения несоответствующих запчастей.

Мы оставляем за собой право на технические изменения изделия в рамках улучшения эксплуатационных характеристик и дальнейшего исследования.

RU

2.2 Защита авторских прав

Инструкция по эксплуатации и содержащиеся в ней тексты, чертежи и прочие изображения защищены авторскими правами. Размножения любого вида и в любой форме – даже частично – а также использование и/или передача содержания третьим лицам запрещены без письменного согласия изготовителя. Нарушение ведет за собой последствие возмещения убытков. Мы оставляем за собой право на предъявление дальнейших претензий.

2.3 Декларация соответствия

Прибор соответствует действительным нормам и директивам ЕС. Это подтверждается нами в Заявлении о соответствии ЕС. При необходимости мы с удовольствием отправим Вам соответствующее Заявление о соответствии.

3 Транспортировка, упаковка и хранение

3.1 Транспортная инспекция

После получения доставки незамедлительно проверить прибор на предмет комплектности и возможных повреждений, возникших во время транспорта. При внешне опознаваемом транспортном повреждении прибор не принимать или принять с оговоркой. Размер ущерба указать в транспортных документах / накладной перевозчика. Заявить о рекламации. О скрытом ущербе заявить сразу после обнаружения, так как заявку на возмещение ущерба можно подать лишь в пределах действующих сроков для рекламации.

В случае недостачи частей или аксессуаров свяжитесь с нашим Отделом по обслуживанию клиентов.

3.2 Упаковка

Не выбрасывайте упаковочный картон вашего прибора. Он может вам понадобиться для хранения, при переезде или если в случае возможных повреждений вы будете высылать прибор в сервисную службу.

Упаковка и отдельные элементы выполнены из материалов, подлежащих вторичной переработке, такие как пленка и полиэтиленовые мешки, картонные упаковки.

В случае утилизации соблюдайте предписания, действующие в вашей стране. Сдавайте вторично перерабатываемый упаковочный материал в пункт сбора материалов вторичной переработки.

3.3 Хранение

До установки прибора его следует держать в нераспакованном виде, а во время хранения соблюдать нанесенные на внешней стороне маркировки по установке и хранению. Упаковки хранить исключительно при следующих условиях:

- в закрытых помещениях
- в сухом и свободном от пыли месте
- вдали от агрессивных веществ
- в месте, защищенном от воздействия солнечных лучей
- в месте, защищенном от механических сотрясений.

При длительном хранении (более 3 месяцев) регулярно контролируйте общее состояние всех частей и упаковки. В случае необходимости замените упаковку на новую.

4 Технические характеристики

4.1 Технические характеристики

Название:	Цифровые весы 60kg, 20g
Номер артикула:	A300068
Материал:	Нержавеющая сталь
Область взвешивания до, в кг:	60
Размер платформы для взвешивания (шир. x гл.) в мм:	320 x 300
Разрешающая способность в г:	20
Мощность присоединения:	0,0018 кВт / 230 В / 50 Гц
Размеры (шир. x гл. x выс.) в мм:	325 x 305 x 42
Вес в кг:	3,2

RU

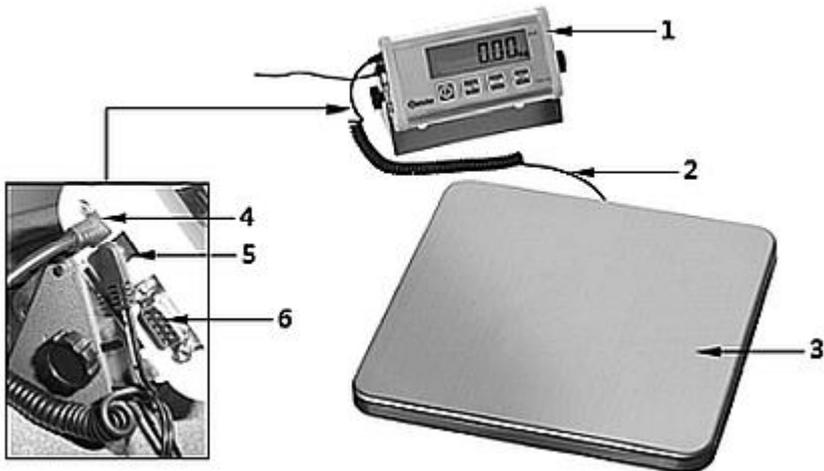
Название:	Цифровые весы 150kg, 50g
Номер артикула:	A300151
Материал:	Нержавеющая сталь
Область взвешивания до, в кг:	150
Размер платформы для взвешивания (шир. x гл.) в мм:	320 x 300
Разрешающая способность в г:	50
Мощность присоединения:	0,0018 кВт / 230 В / 50 Гц
Размеры (шир. x гл. x выс.) в мм:	320 x 300 x 42
Вес в кг:	3,1

Оставляем за собой право на внесение технических изменений!

Версия/характеристики

- Подходит для взвешивания, не подлежащего обязательной поверке
- Управление: электронное, сенсорное
- Эксплуатация через: батареи (4 x AAA), блок питания
- Дистанционная индикация для настенного монтажа, расстояние макс. 1,4 м
- Цифровая индикация
- Выключатель: да
- В комплекте: 1 блок питания

4.2 Список подузлов прибора



1. Дистанционный индикатор
2. Спиральный провод
3. Платформа для взвешивания
4. Присоединение спирального провода
5. Присоединение блока питания
6. Присоединение PC (интерфейс RS 232)

4.3 Функции прибора

Весы предназначены для не подлежащего обязательной поверке взвешивания соответствующих предметов.

5 Установка и обслуживание

5.1 Установка

Распаковка / настройка

- Распаковать прибор и удалить все внешние и внутренние упаковочные элементы, а также предохранительные средства на время транспорта.



ОСТОРОЖНО!

Опасность удушья!

Сделать невозможным доступ детям к упаковочным материалам, таким как полиэтиленовые пакеты и пенополистироловые элементы.

RU

- Если на приборе находится защитная пленка, ее следует снять. Защитную пленку снимать медленно, чтобы на поверхности не оставались остатки клея. Остатки клея удалить салфеткой, смоченной в соответствующем растворителе.
- Следует обращать внимание, чтобы не повредить номинальную табличку и предупреждения на приборе.
- **Никогда** не следует устанавливать прибор во влажных и мокрых зонах.
- Прибор установить так, чтобы был обеспечен беспрепятственный доступ к присоединению с целью немедленного отключения.
- Прибор следует размещать на поверхности со следующими характеристиками:
 - ровная, с достаточной грузоподъемностью, устойчивая к воздействию воды, сухая и устойчивая к высоким температурам
 - достаточно большая, чтобы без проблем работать с прибором
 - легко доступная
 - с хорошей вентиляцией.
- Следует соблюдать достаточное расстояние от края стола. Прибор может опрокинуться и упасть.

- Не подвергать весы воздействию прямых солнечных лучей, так как это может привести к обесцвечиванию, неправильному действию или повреждению прибора.
- Весы следует хранить вдали от воды и других жидкостей, так как они не обладают водонепроницаемыми свойствами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Использование весов во влажной среде может привести к поражению электрическим током, травмам и повреждению электрических элементов.

- Не устанавливать весы в местах, где они будут подвергаться воздействию пыли, ветра, вибраций или значительных колебаний температуры.
- Не устанавливать весы в местах с магнитными полями.

Подсоединение к источнику тока

- Проверить, соответствуют ли технические данные прибора (см. номинальный щиток) данным имеющейся электрической сети.
- Подключить прибор к одинарной, соответствующим образом предохраненной сетевой розетке с соответствующим штырем заземления. Не подключать прибор к многофункциональной розетке.
- Присоединительный провод следует проложить таким образом, чтобы никто не мог на него наступить или споткнуться.
- Подсоединить спиральный провод к дистанционному индикатору.
- Если прибор будет получать питание от блока питания:
 - подключить вилку блока питания к соответствующему гнезду на левой стороне дистанционного индикатора
 - подсоединить вилку к одиночной розетке.

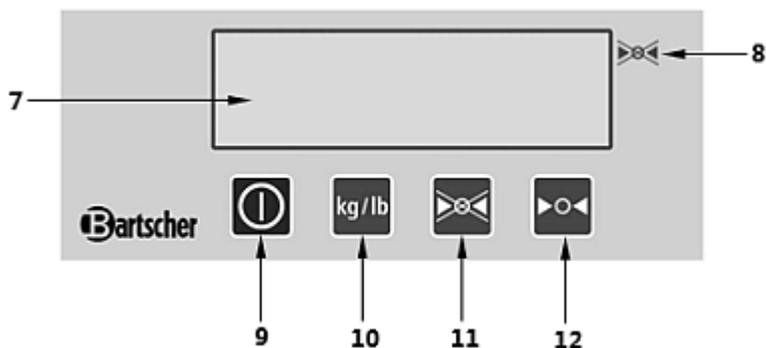
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Использовать только прилагаемый оригинальный блок питания для цифровых весов. Другого типа адаптеры могут стать причиной серьезных электрических повреждений.

- Прибор может также заряжаться батареями. Открыть отсек для батарей с правой стороны дистанционного индикатора и вложить 4 щелочных батареи AAA, соблюдая правильное расположение полюсов. Закрыть батарейный отсек.

5.2 Обслуживание

Панель обслуживания



Функции кнопок и индикаторов

RU

Название	Функция
7. Цифровая индикация	Отображаются выбранные функции или результаты взвешивания.
8. Указатель „СОХРАНИТЬ”	Указывает, что была активирована функция „СОХРАНИТЬ”
9. Кнопка Вкл./Выкл.	Активация / дезактивация
10. Кнопка „ЕДИНИЦА ВЕСА”	Изменение единицы кг/фунт
11. Кнопка „СОХРАНИТЬ”	После нажатия этой кнопки результат взвешивания отображается на цифровом индикаторе еще 120 сек. после снятия взвешиваемых предметов.
12. Кнопка „ЗЕРО” И „ТАРА”	Устанавливает индикатор на ноль или подсчитывает вес емкости.

Перед использованием

1. Убедиться, что все элементы прибора доступны и не повреждены.
2. Перед началом эксплуатации прибор следует тщательно очистить согласно указаниям в пункте 6 „Очистка“.
3. Все умытые части следует тщательно осушить.
4. Перед использованием следует подождать, пока цифровые весы не отрегулируются в соответствии с температурой в помещении.

Включение / выключение прибора

1. Если на платформе для взвешивания нет предметов, нажать один раз кнопку вкл./выкл. ①.

На цифровом индикаторе в течение нескольких секунд появятся все указатели, а затем отображается только максимальный результат взвешивания и разрешающая способность.

2. Если на цифровом индикаторе появится „0“, можно начать взвешивание необходимых предметов.
3. Чтобы выключить цифровые весы, следует повторно нажать кнопку вкл./выкл. ①.
4. После завершения эксплуатации цифровых весов их следует отсоединить от розетки (вынуть вилку!).
5. Если прибор не используется в течение длительного времени, следует изъять батареи.

Взвешивание

1. Нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. ①, чтобы включить цифровые весы. После включения прибора на цифровом индикаторе на несколько секунд появятся все указания, затем появится „0“.
2. Теперь можно начать взвешивание необходимых предметов.

Выбор единицы взвешивания

1. Нажать кнопку **kg/lb**, чтобы выбрать единицу взвешивания „кг“ или „фунт“.
- После выбора на цифровом индикаторе рядом с отображаемым результатом взвешивания отображается единица взвешивания.
2. Когда указатели перестанут мигать (это означает, что данные уже стабильны), можно прочесть результаты взвешивания.

Если емкость для взвешивания не используется:

1. Проверить, отображается ли „0“.
2. Если нет, нажать кнопку ►○◀, чтобы появился указатель „0“.
3. На платформу для взвешивания положить предметы для взвешивания. Как только параметр стабилизируется, на цифровом индикаторе появится символ стабильности „►“.

Если для взвешивания используется емкость:

1. Поставить пустую емкость на платформе для взвешивания.
2. Подождать, пока появится указатель стабильности „►“.
3. Далее нажать кнопку ►○◀.
4. В емкость вложить предметы для взвешивания.

Как только параметр стабилизируется, на цифровом индикаторе появится символ стабильности „►“.

Методы тарирования

Произвольное одноточечное тарирование

1. Включить прибор, нажимать кнопку **kg/lb** до момента, когда на цифровом индикаторе появится „-----“.
2. Коротко нажать кнопку **kg/lb** или ►◀ для перехода в режим тарирования. На цифровом индикаторе появится сообщение „CAL“.
3. Коротко нажать кнопку ►○◀, чтобы убедиться, что установлен режим тарирования.

На цифровом индикаторе появляется попеременно „Load“ и „0.0kg“.

4. Убедиться, что на платформе для взвешивания не находятся никакие предметы, коротко нажать кнопку ►○◀ для подтверждения, что цифровые весы начали тарирование точки „0.0kg“.

Во время тарирования точки „0.0kg“ на цифровом индикаторе мигает „0.0kg“.

5. Платформа для взвешивания должна находиться в спокойном, стабильном состоянии и должна быть свободной от факторов, которые могут повлиять на взвешивание.

Когда вес остается стабильным в течение более 2 секунд, цифровые весы автоматически завершают тарирование точки „0.0kg“ и начнут следующую точку тарирования. В противном случае на цифровом индикаторе будет мигать „0.0kg“, пока вес не стабилизируется.

6. Предполагая, что следующая точка тарирования это - „xx.xkg“, на цифровом индикаторе будет чередоваться „Load“ и „xx.xkg“, что означает, что на платформе для взвешивания должна быть размещена гиря массой „xx.xkg“.

7. При необходимости изменения этого веса, можно коротко нажать кнопку **kg/lb** или , чтобы изменить меню модификации; далее нажать коротко кнопку **kg/lb**, чтобы изменить позицию мигания.
8. Коротко нажать кнопку , чтобы изменить позицию мигания на плюс 1 и коротко нажать кнопку , чтобы убедиться, что изменение завершено.
9. Убедиться, что вес продукта на платформе для взвешивания составляет „xx.xкг“, и коротко нажать кнопку , для подтверждения тарирования „xx.xкг“.

Во время тарирования точки xx.xкг на цифровом индикаторе быстро мигает „xx.xкг“.

10. Платформа для взвешивания должна находиться в спокойном состоянии, стабильном или свободном от факторов, которые могут повлиять на взвешивание.

Когда вес остается стабильным в течение более 2 секунд, цифровые весы автоматически завершают тарирование точки „xx.xкг“ и записывают параметры тарирования. В противном случае на цифровом индикаторе будет мигать „xx.xкг“, пока вес не стабилизируется.

Стандартное двухточечное тарирование

1. Включить прибор, нажимать кнопку **kg/lb** до момента, когда на цифровом индикаторе появится „-----“.
2. Коротко нажать **kg/lb** или  для перехода в режим тарирования. На цифровом индикаторе появится сообщение „Line“.
3. Коротко нажать кнопку , чтобы убедиться в том, что прибор начинает процесс тарирования.

После начала тарирования шкалы, на цифровом индикаторе появится поочередно „Load“ и „0.0кг“.

4. Убедиться, что на платформе для взвешивания не находятся никакие предметы, коротко нажать кнопку , для подтверждения, что цифровые весы начали тарирование точки „0.0кг“.

Во время тарирования точки „0.0кг“ на цифровом индикаторе мигает „0.0кг“; платформу для взвешивания следует поддерживать в спокойном, стабильном состоянии, свободном от факторов, которые могли бы влиять на взвешивание. Когда вес остается стабильным в течение более 2 секунд, цифровые весы автоматически завершают тарирование точки „0.0кг“ и начнут следующую точку тарирования. В противном случае на цифровом индикаторе будет мигать „0.0кг“, пока вес не стабилизируется.

Следующее тарирование будет отображаться автоматически и будет находиться в середине диапазона измерения весов (30 или 75 кг).

5. Поместить на платформе для взвешивания гирию отображаемого веса, подождать, пока она стабилизируется (прекратит мигать), и для подтверждения нажать кнопку  .

Затем цифровые весы автоматически переходят к тарированию во всем диапазоне измерений (60 или 150 кг).

6. Поместить на платформе для взвешивания гирию отображаемого веса, подождать, пока она стабилизируется (прекратит мигать), и для подтверждения нажать кнопку  .
7. Теперь можно вернуться в режим взвешивания.

Функция СОХРАНИТЬ

Сразу после нажатия кнопки  , результат взвешивания отображается на цифровом индикаторе еще 120 сек. после удаления взвешиваемых предметов с платформы для взвешивания. Таким образом, можно легко прочитать массу.

1. На платформу для взвешивания положить предмет для взвешивания.
2. Подождать, пока вес не будет отображаться стабильно.

3. Нажать кнопку   и подождать, пока не раздастся звуковой сигнал.

Появится или начнет светиться указатель „“ для функции СОХРАНИТЬ.

4. Снять предмет с платформы для взвешивания.

Соответствующий результат взвешивания будет отображаться на цифровом индикаторе в течение 120 секунд.

5. Выход из / отключение функции СОХРАНИТЬ

- Предмет взвешивается, а функция СОХРАНИТЬ будет включена.
- Для того чтобы выйти из функции СОХРАНИТЬ, следует повторно нажать кнопку  , чтобы выключить указатель „“ для функции СОХРАНИТЬ и вернуться к результату взвешивания.

Отправление данных / функция печати

Чтобы интегрировать электронные цифровые весы с Вашей системой электронной обработки данных (СЭОД), данные измерения весов можно отправлять через интерфейс RS232.

1. Нажать и придерживать кнопку в течение 2 секунд  .

Слышен звуковой сигнал, и данные измерения весов отправляются с процессора центрального блока на компьютер или подключенный принтер.

Режим подсчета (количество штук)

Эта функция цифровых весов определяет количество предметов в образце. Подсчитывает количество на основе веса базового предмета, чтобы определить количество содержащихся штук.

1. Снять с платформы для взвешивания все продукты, и коротко нажать кнопку , чтобы установить прибор на „0“.
2. Нажимать кнопку **kg/lb**, пока прибора не перейдет в режим „pcs“, а на индикаторе не появится символ „ADD10“.
3. Нажимая кнопку  можно изменить установку количества штук (20, 50, 5).
4. Поместить на платформе для взвешивания количество штук, соответствующее настройке (5, 10, 20, 50).

РЕКОМЕНДАЦИЯ: Вес каждого предмета должен превышать минимально допустимое частичное значение, в противном случае на цифровом индикаторе появится сообщение „no“. Предметы должны иметь одинаковый вес.

5. Нажать кнопку , чтобы рассчитать и сохранить единичный вес.
6. Снять предметы с платформы для взвешивания.

Цифровые весы установлены для расчета предметов с таким единичным весом.

7. На платформу для взвешивания поставить предметы для подсчета.

На цифровом индикаторе отобразится количество штук предметов.

8. Для того, чтобы изменить количество предметов для подсчета следует нажать кнопку .
9. Для того чтобы приостановить процесс подсчета следует нажать кнопку **kg/lb**.

Цифровые весы примут последнее значение для подсчета.

6 Очистка

6.1 Рекомендации на тему безопасности во время очистки

- Перед очисткой прибор следует отсоединить от источника электропитания.
- Оставить прибор, чтобы он полностью остыл.
- Следить за тем, чтобы в прибор не попадала вода. Во время очистки никогда не погружать прибор или вилку в воду или другие жидкости. Для очистки прибора не следует использовать струю воды под давлением.
- Не использовать для очистки прибора острые или металлические предметы (нож, вилка). Острые предметы могут повредить прибор, а при контакте с токоведущими элементами стать причиной поражения током.
- Не использовать агрессивные средства, содержащие растворители или какие-либо едкие чистящие средства. Они могут повредить поверхность.

6.2 Очистка

1. Прибор следует регулярно очищать.
2. Корпус прибора очищать с помощью мягкой, влажной салфетки с добавлением мягкого чистящего средства.
3. При необходимости снять с прибора платформу для взвешивания.
4. Платформу для взвешивания следует очищать с помощью мягкой влажной салфетки.
5. Дистанционный индикатор, спиральный провод и присоединительный провод следует очищать с помощью мягкой, влажной салфетки.
6. После очистки использовать мягкую салфетку, чтобы высушить очищенные поверхности.

7 Возможные неисправности

В приведенной ниже таблице описаны возможные причины и способы устранения сбоев в работе или ошибок, возникающих во время работы прибора. Если не удается устранить неисправности, следует обратиться в сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина	Решение
На цифровом индикаторе отсутствуют какие-либо указания	Неправильно подсоединена вилка	Вставить правильно вилку
	Разряжены батареи	Заменить батареи
Указатель низкого напряжения „АС“	Низкое напряжение батареи	Заменить батареи
Ошибка при считывании измерений весов	Перед взвешиванием не был установлен „0“	Не класть никаких предметов на платформу для взвешивания, нажать кнопку ►◀ и начать процесс взвешивания.
	Цифровые весы не были тарированы	Выполнить тарирование цифровых весов
Неправильное тарирование	Калибровочная гиря неточная	Использовать точную гирю тарирования

RU

Сообщения о кодах ошибки

Сообщение	Возможная причина	Решение
no	Во время тарирования была помещена гиря, которая не соответствует показателю	Поместить на платформу для взвешивания гирю, соответствующую отображаемым значениям
	Во время тарирования было размещено количество предметов, не соответствующее указателю	Положить на платформу для взвешивания количество предметов, соответствующее отображаемым значениям
АС	Слишком низкое напряжение батареи	Использовать новые батареи или воспользоваться блоком питания

Сообщение	Возможная причина	Решение
Err-0	Потеря данных тарирования	Выполнить новое тарирование
	Повреждены цифровые весы или дистанционный индикатор	Обратиться в пункт сервисного обслуживания
Err-1	Вес превышает максимальный допустимый вес	Удалить предметы с платформы для взвешивания
	Потеря данных тарирования	Выполнить новое тарирование
	Повреждены цифровые весы или дистанционный индикатор	Обратиться в пункт сервисного обслуживания

8 Утилизация

Электрические приборы



Электрические приборы имеют этот символ. Электрические приборы следует утилизировать надлежащим и экологически безопасным способом, подвергать вторичной переработке. Нельзя выбрасывать электрические приборы вместе с домашними отходами. Отсоединить прибор от источника электропитания и удалить из прибора присоединительный провод.

RU

Электрические приборы следует передавать в специально организованные пункты приема.

Утилизация батарей и аккумуляторов

Утилизация вместе с бытовыми отходами запрещена!

По закону вы обязаны утилизировать батареи (аккумуляторы) из вашего прибора, независимо от того, содержат ли они вредные вещества * или нет, в пункте сбора для батарей и аккумуляторов.

* отмечены Cd - кадмий, Hg - ртуть, Pb - свинец